R 2548

Hertz Michał

Muzyka do sztuki dramatycznej „Jak wam się podoba" Williama Shakespeare'a. Wyciąg fortepianowy z tekstem w jęz. niem.
Autograf.

2548

Wie es euch gefällt.

Lustspiel von W. Shakspere.

Musik

componirt

von

Michael Hertz.

Clavierauszug mit Text.

Aufgeführt im polnischer Sprache

im Warschauer Regierungs Theater.

ARCHIWUM
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
Nr 2548-R
inw. 2563

Erster Akt.

2te Szene.

Rosalinde: „Aber ist denn noch Jemand da, den darnach lüstet, sich mit dieser Kritik die Lenden sprengen zu lassen? Ist noch sonst wer auf zerbrochene Rippen erpicht? – Sollen wir das Ringen mit diesem Manne?"

Le Beau: „Ihr müsst, wenn ihr hier bleibt, denn die haben diesen Platz zum Kampfe gewählt; er gleich vor sich gehen."

(Herzog Friedrich, Herren vom Hofe, Orlando, Charles und Gefolge)

N: 1.

Allegro moderato.

Nr. 2548

ARCHIWUM
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
Nr 2548-R
inw. 2563

Nr. 835

Erster Akt.

2te Scene.

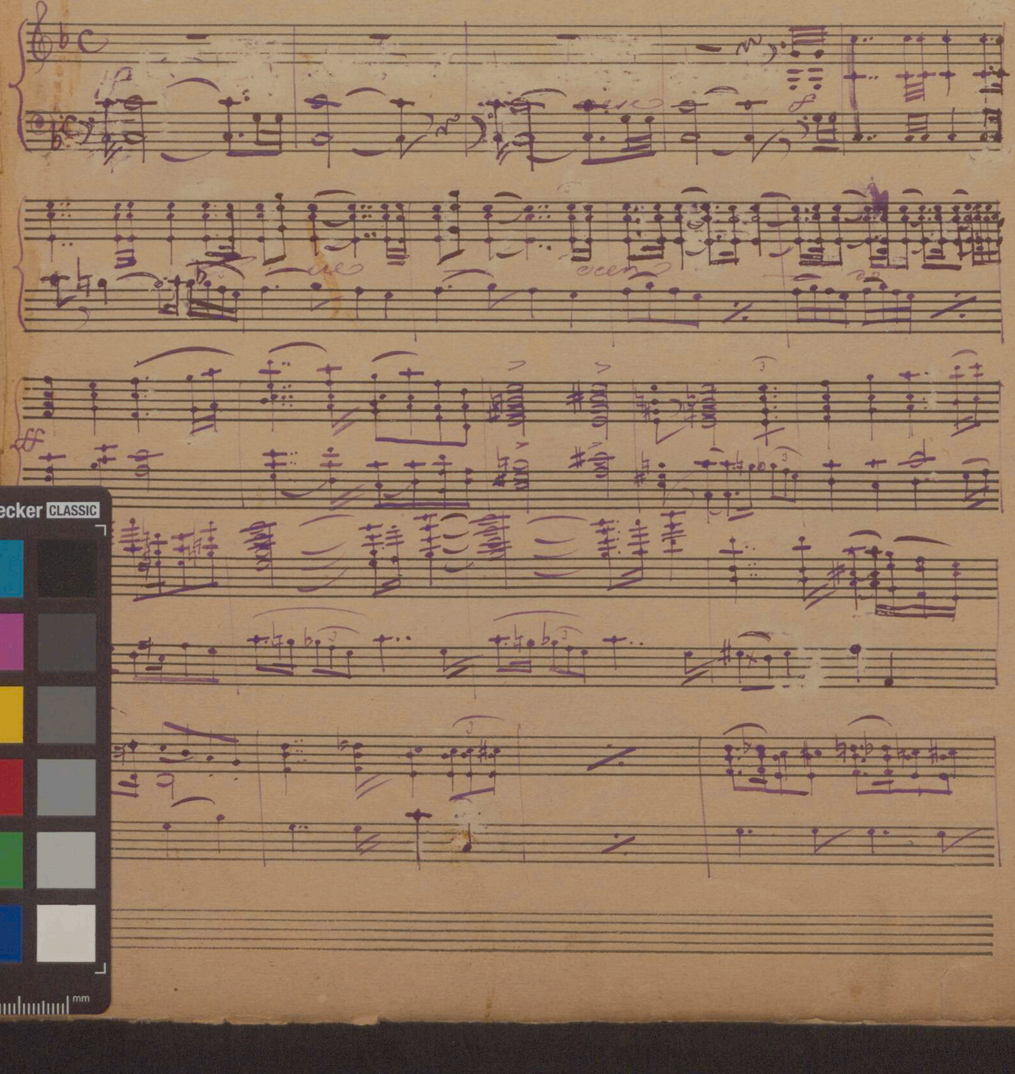
Rosalinde: „Aber ist denn noch Jemand da, den darnach lüstet, sich mit dieser Ritter-Musik die Sehnen springen zu lassen? Ist noch sonst wer auf zerbrochene Rippen erpicht? – Sollen mir das Ringen und Zusehen Manieren?"

Le Beau: „Ihr müsst, wenn Ihr hier bleibt, denn die haben diesen Platz zum Kampfe gewählt, er gleich vor sich gehen."

(Herzog Friedrich, Rosalinde, Celia, Orlando, Charles und Gefolge)

N: 1.

Allegro moderato.



N: 2. Der Kampf.

Charles: „Ich stehe Euer Hoheit zu Dienst, Ihr werdet ihn nicht zu einem zweiten Versuch, nachdem Ihr ihn so dringend vom ersten abgemahnt habt."

Orlando: „Ihr denkt nachher über mich zu spotten, es braucht Ihr's nicht mehr zu thun. Doch kommt zur Sache."

Moderato.

Rosalinde: „Nun Hercules steh ihr bei, junger Mann."

Celia: „Ach wollte ich, wäre unsichtbar, um dem starken Manne das Bein unbemerkt unter zu können."

Allegro. Ringen.

Nr. 338.

Ros. Oh tapfrer junger Mann: Celia. Hätte ich einen Donnerkeil in meinen Augen, so wüsst ich wo der Boden selbe.

Charles wird zu Boden geworfen. Alle schreien.

N: 3.

Celia: So ziehen wir denn in Frieden; denn Freiheit ist uns, nicht den Banne beschieden.

Allegro mod. triumphale.

2ter Akt. A: H.

4te Scene. Grimnus. So will ich euer treuer Pfleger sein
und hauf es gleich mit eurem Zorne ein.

Allegro mod. (Hörner in den Coulissen). a Tempo

f pp rit. pp rit. f a Tempo pp f

5te Scene. Vulpius. Das dank ich ihm. Nehe, ich bitte dich mein
Herr kann Melancholie aus einem Liede sau-
gen, wie ein Wiesel Eier saugt. Nehe, mehr ich bitte
dich.

P5.

Lied. mit Chor.

Allegretto.

p Wer zup-ter des Laubdachs Hut, Wer Ehe-gen sich kann-hält, lebt

f p p

rit.

ger-ne mit mir ruht, und stimmt der Schlesklang zu lust'-ger Vogelsang;
gerne in der Sonne sucht selbst was ihn ernährt, und ganz sam es verehrt.

rit

f komm-ge-schwinde, ach komm-ge-schwinde geschwinde hier

f

nagt und sticht, hier nagt und sticht kein Feind ihn nicht, als

Wet-ter, als Re-gen und Win-de, als

Wet-ter, Regen und Win-

Männerchor.

als Wet-ter, als Re-gen und Win-

Jacques. Mehr, mehr, ich bitte dich mehr! Hör zu deine Worten Kommt trillert eins her.

das Lied noch Einmal.

№ 6.

Sechste Szene. Herzog. Willkommen denn! greift zu! Ich stör euch nicht. Für jetzt, mit Fragen über eure Lage. – Gebt uns Musik und singt eins guter Vetter.

Allegro mod.

Sturm, ach Sturm, du Winter-wind! Sturm, ach Sturm, du Windswind!

Du bist nicht falsch ge-sinnt, wie men-schen Un-dank ist. Dein

Zahn nagt nicht so sehr, weil man nicht

weiss, wo-her, wiewohl du heftig bist

poco a poco cre scen

wie-wohl du heft-tig bist. Heis-sa-sa singt heis-sa-sa! den

f Allegro vivace.

do

grünen den Bäumen, die Freundschaft falsch, die Lie-be nur Träumen

Träumerisch

Heissa sa sa singt heissa sa sa!

Heis-sa-sa singt heis-sa-sa! die Freundschaft falsch, die Lie – be nur Traum!

die Lie – be nur Traum!

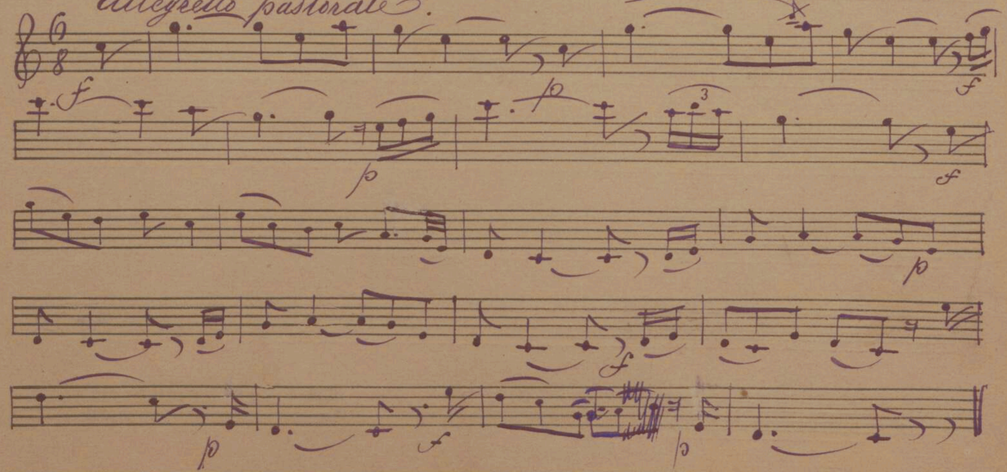
Dritter Akt.

1te Scene

~~Beim Aufheben des Vorhangs hört man in den Kulissen folgende Strophen Melodie die so lange dauert bis eine Heerde Schaafe die Bühne passirt. Emm Hirtenjungen vorgetragen.~~

N: 7.

Allegretto pastorale.



~~Am Ende des Aktes wird wiederholt.~~

Nach der Ausgabe Reclams
Akt 5. Szene 3. M.

Vierter Akt.

~~Perlstein. Wahrhaftig, schön getroffen; kommt, setzt Euch, setzt euch, und ein Lied.~~

~~Zweiter Page. Damit wollen wir aufwarten; setzt euch zwischen uns. = Sollten wir frisch daran, ohne uns zu räuspern, oder auszuspeien, oder zu sagen, dass wir heiser sind, womit man immer einer schlechten Stimme die Vorrede hält.~~

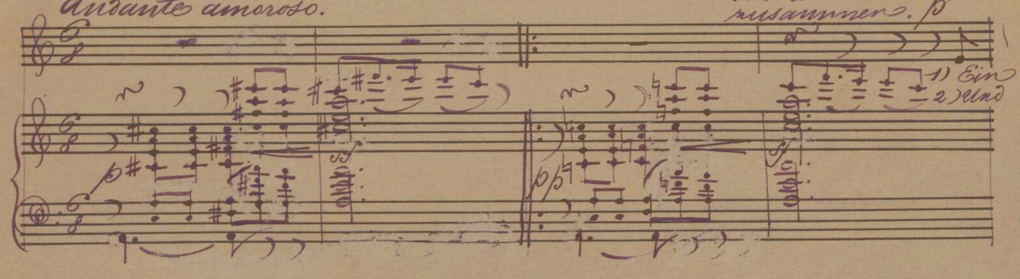
~~Erster Page. Freilich, freilich, und beide aus einem Ton, wie zwei Zigeuner auf Einem Pferde.~~

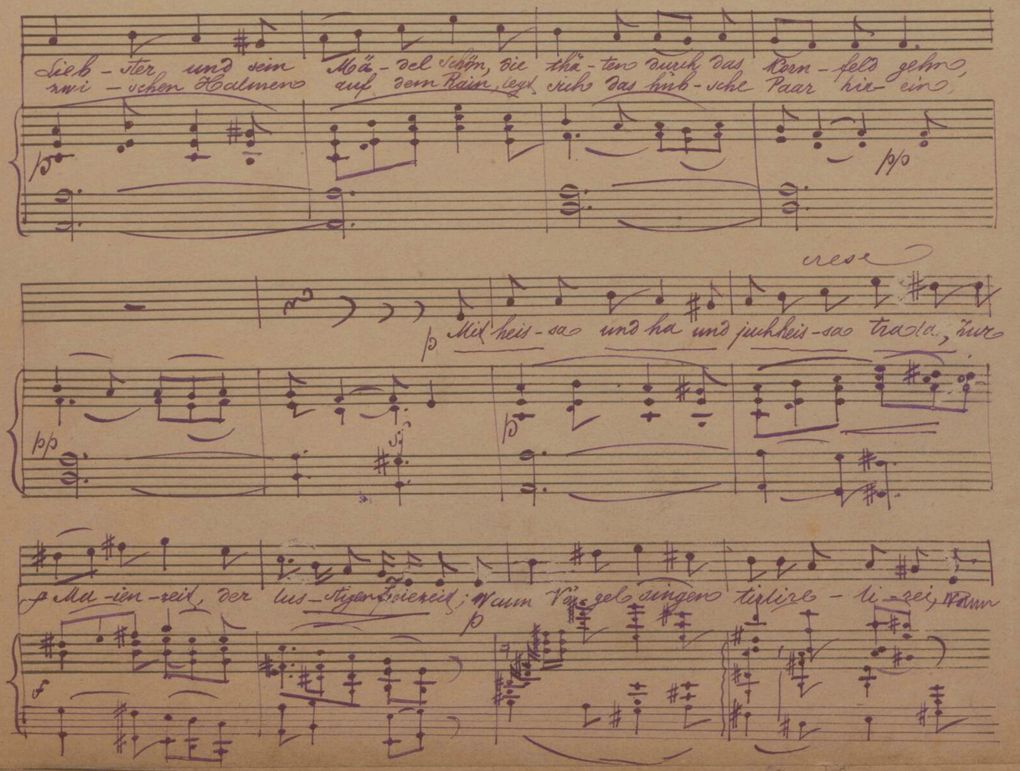
N: 8.

Romanza.

~~Erster und zweiter Page~~ nacheinander, dann Beide zusammen.

Andante amoroso.





de - cre -

Vö - gel sin - gen tir-li-re - li-rei süs - se die - be

san - ge. a Tempo.

liebs den Mai - Wann die Vögel lu - stig sin-gen,

Wann die Vögel lustig singen, süs - se die - be

liebs - den Mai

Le - ben nur ne Blu - me vei

Vangen die Lie Me-lo-dei Wie de - ben nur Blu

Mit Heis-sa und hus und juchhei das tralla rur

Wann Vö-gel sin-gen tirli-re-li-rei,

mo-ien-reit der lust-gen Schreireireit;

Vö-gel sin-gen tirli-re-li-rei, süs - se die - be

cresc

Wann die Vö-gel lu-stig singen,

liebs den mai - wann die Vö -

crescendo

wann die Vö-gel lu - stig singen süs - se die - be

Vö - gel lustig sin-gen süs - se die - be

ral

ral

a Tempo

liebt den Mai

sf sf

N° 9. Melodram.

/Reclams Ausgabe dtsch. H. Fr. 3./

Sylvius. Wenn's Euch beliebt, noch hör' ich nicht den
Brief, doch schon zu viel um Phoebes Grausamkeit.

andante

p

Ros. (liest) „Bis zu Gott im Himmelstand
Der ein Mädchenherz entbrannt?"
Kann ein Weib so höhnen?

Sylvius. Kennt ihr das Höhnen?

p

Ros. „Dess verborgne Götterschaft
Qual in Weiberherzen schafft"
Hörtet Ihr je Solches Höhnen?

p

N° 6 Ros. (liest) „Männer mochten um mich werben,
Kümmer brachte es mit Verderben —"

andantino. als wenn ich ein Thier wär',

„Wenn deiner lichten Augen Strahl,
erregte solche Liebe schon, etc

pp

cre - scen - do

di - mi - nu - en - do.

ritenuto.

Die Musik spielt während der Dauer des Lesens des Briefes.

Nach den Worten der Rosalinde: Wenn ihr wahrhaft
liebt, fort, und keine Liebe mehr, denn hier kommt Niemand.
beim Niederlassen des Vorhangs, wird N° 6 wiederholt.

Akt. 5.

Ausgabe Reclam Akt 4. Sc. 2

N. 10.

Amiens und Chor.

Jacques. Singt es, es ist gleichviel, ob Ihr Ton hattet, wenn es nur Lärm genug macht.

Amiens

Allegro mod.

f Was

Chor

Kriegt er den den Hirsch er-legte?

f Sein Le-dern Kleid und

Ohn's al-len Zorn trug Der das Horn, Ein

Horn er trägt!

Helm-schmuck wars, eh' er geboren, p Dei-nes Va-ters Va-ter sieht es, wie

Dei-nen Va-ters Va-ter sieht es

f Das

f Das Horn, das Horn, das wack-re Horn

Horn

p Das

ff Ist nicht ein Ding — ist nicht ein Ding zum Spott und Zorn!

Horn, das Horn, das wackre Horn,

f Das Horn, das Horn, das wackre Horn,

p

f Es ist ein Ding – zu Spott – und Zorn.

zu Spott und Zorn.

ff

N. 11. Reclam Akt 5. Szene 4?

Mottoram. Hopmen tritt ein.

andantino.

p

§ rit pp

pp

fine p

p

§

Nº 12.

Epilog.

(während der von Rosalinden gesprochenen Epilogs wird im Hintergrunde der Scene, ein classischer Tanz ausgeführt.)

Moderato. Tempo di Menuetto.



2548